

¡Feliz Navidad!



Zeichnung: Beate Klauder, Ludwigsburg

La Navidad empieza en España el 22 de diciembre con la lotería de Navidad. La gente compra o regala: es tradición.

El día de Nochebuena, el 24 de diciembre, toda la familia está en casa. Vienen también los abuelos y los hijos e hijas adultos que ya no viven en casa de sus padres con sus familias. Esa noche siempre hay mucha comida... y muy buena. Un dulce típico de Navidad en España es el turrón. Se come en Navidad de postre. La comida termina con café y cava. Después de la comida, la familia canta villancicos, habla y juega a la lotería o a las cartas. A medianoche mucha gente va a la iglesia, a la Misa del Gallo.

Los españoles también decoran sus casas, pero menos que aquí. Sobre todo familias con niños ponen el nacimiento con el niño Jesús, la virgen María, san José y los pastores que van a ver al niño. Hoy en día, mucha gente pone también un árbol de navidad en el cuarto de estar.

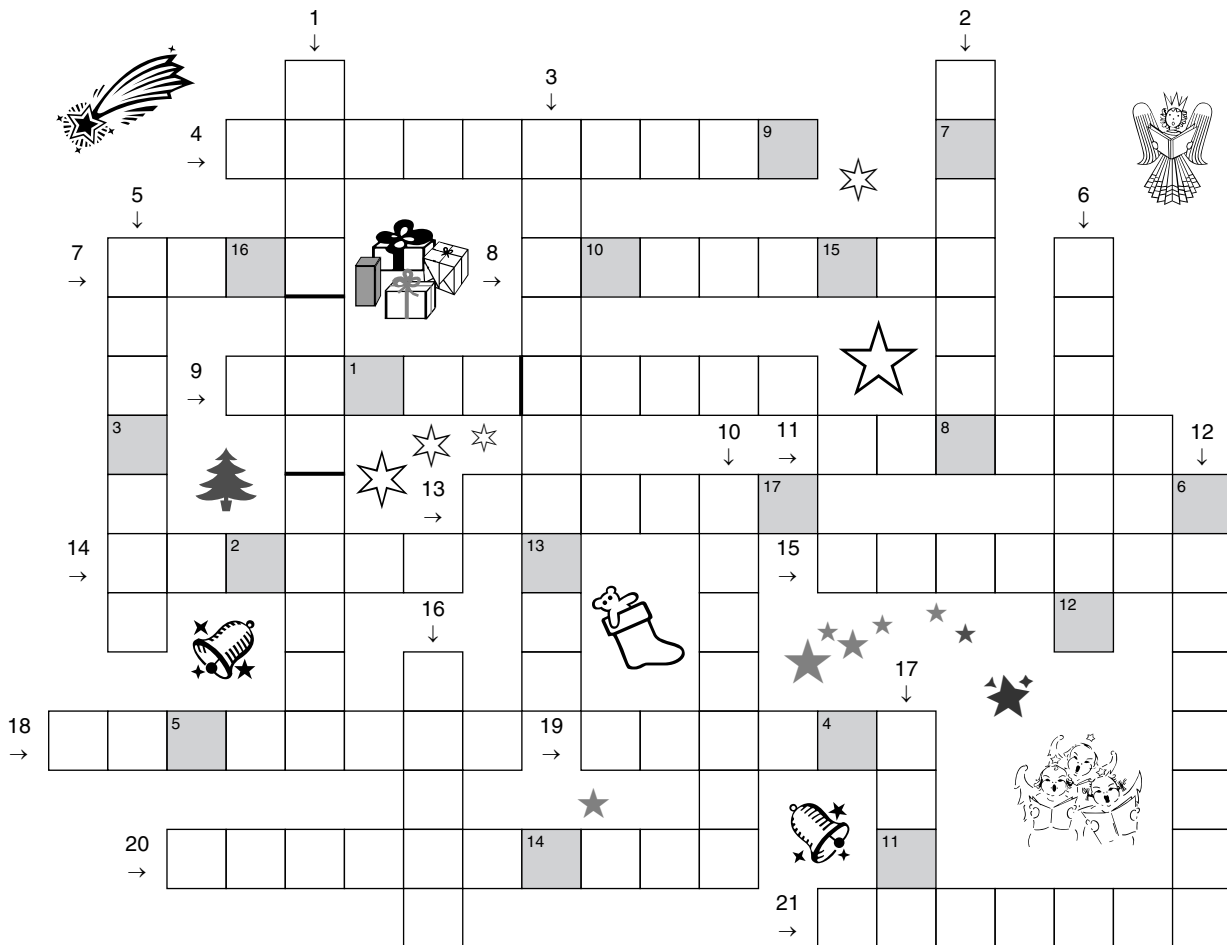
En España los Reyes Magos traen los regalos, el 6 de enero. Llegan el día 5 por la tarde a muchos pueblos y ciudades de España. Van en carrozas preciosas y tiran caramelos a los niños. Con ellos vienen camellos con muchos paquetes. Los niños piensan que en los paquetes están sus regalos.

El día 5 por la noche, los niños ponen al lado de la puerta o debajo de la cama los zapatos, un poco de jerez o de licor para los Reyes y un poco de agua para los camellos. El día 6 por la mañana están los regalos al lado de los vasos... sin agua y sin licor. Entonces los niños lo saben: los Reyes vienen de verdad.

la Navidad Weihnachten – **empezar** (-ie-) beginnen – **regalar** (ver-)schenken – **todo, -a** ganz – **ya no** nicht mehr – **el turrón** Süßigkeit aus Mandeln, Honig und Eiern – **se come** man isst es – **cantar** singen – **un villancico** Weihnachtslied – **la Misa del Gallo** Christmette – **un niño** Kind – **el nacimiento** Krippe – **la virgen** Jungfrau – **un pastor** Hirte – **los Reyes Magos** die heiligen drei Könige – **traer** bringen – **enero** Januar – **tirar** werfen – **un caramelo** Bonbon – **el jerez** Sherry



Crucigrama navideño



Completa el crucigrama según las siguientes indicaciones. Las casillas numeradas te dicen lo que se desean los españoles en Navidad. Las líneas más gruesas separan las palabras que pertenecen a una misma expresión.

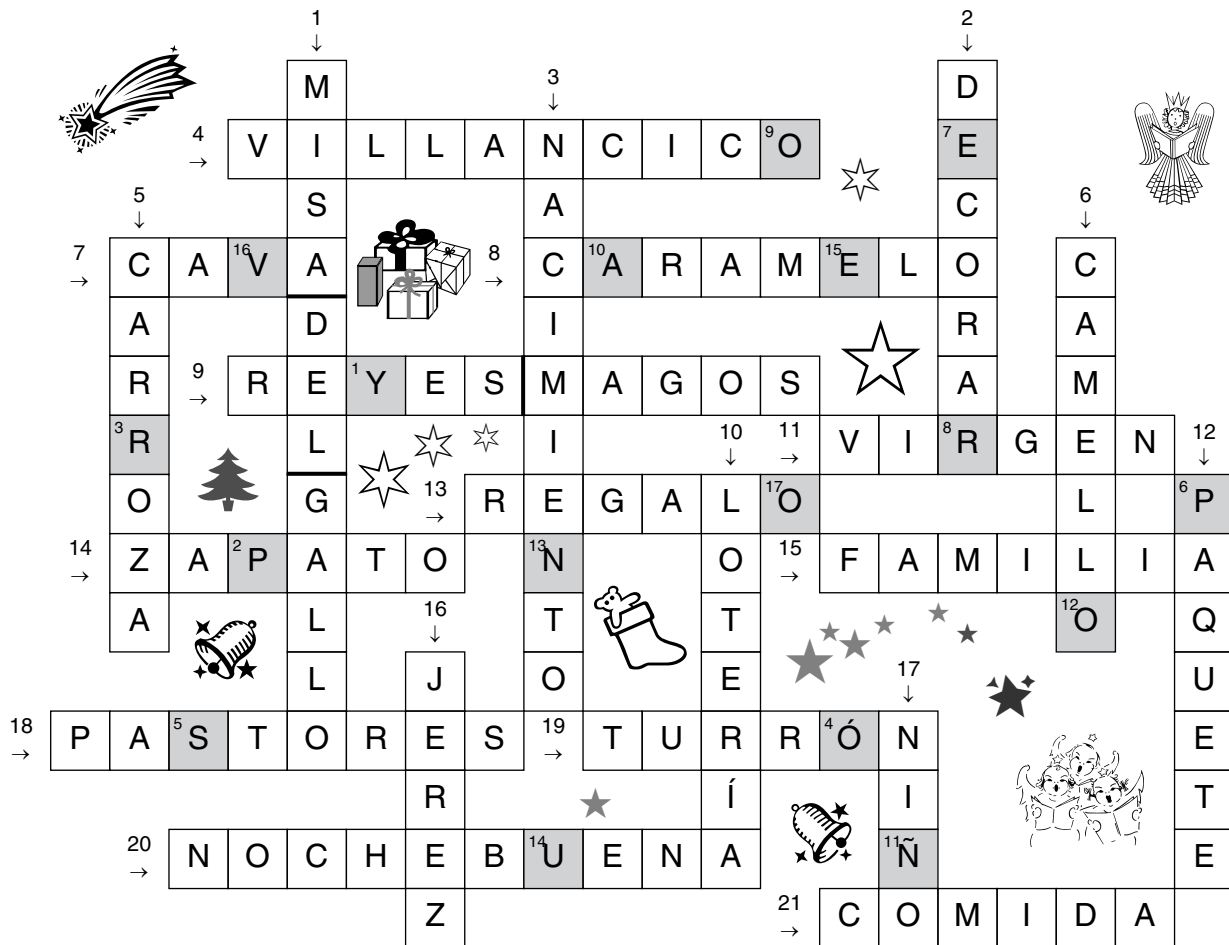
- | | |
|---|--|
| 1 Celebración en la iglesia el día 24 de diciembre | 12 Embalaje en el que se encuentra el número 13 |
| 2 Poner la casa bonita para una fiesta | 13 Lo que se da a los demás en Navidad |
| 3 Figuras y objetos que representan la llegada al mundo de Jesucristo | 14 Los niños lo ponen en la puerta o debajo de la cama el día 5 de enero (sg.) |
| 4 Canción que se canta en Navidad | 15 Las personas que en general celebran juntas la Navidad |
| 5 Medio de transporte de los Reyes Magos | 16 Bebida que ponen los niños para los Reyes Magos |
| 6 Animales que acompañan a los Reyes Magos (sg.) | 17 Jesucristo cuando vino al mundo |
| 7 Bebida que se bebe también en Navidad | 18 Otros visitantes del niño Jesús |
| 8 Dulce que tiran los Reyes Magos a los niños | 19 Dulce típico de Navidad |
| 9 Visitantes del niño Jesús | 20 El día 24 de diciembre |
| 10 Juego, en Navidad, donde se puede ganar dinero | 21 La hay siempre muy buena en Navidad |
| 11 Santa María | |

¡Feliz Navidad

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	!
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	---



Crucigrama navideño



Lösung:

¡Feliz Navidad

1 Y 2 P 3 R 4 Ó 5 S 6 P 7 E 8 R 9 O 10 A 11 Ñ 12 O 13 N 14 U 15 E 16 V 17 O 18 ¡ 19 C 20 O 21 M 22 I 23 D 24 A

Hinweise für Lehrerinnen und Lehrer

Der erklärende Text zu einigen spanischen Weihnachtbräuchen ist in einfachem Spanisch gehalten, sodass er bereits für Schülerinnen und Schüler im ersten Lernjahr verständlich ist. Er ist identisch mit dem Zusatztext zu Lektion 4A, der im Lehrerbuch zu *Línea uno* (ISBN 3-12-535602) abgedruckt ist. Auf den damit erreichten Kenntnisstand beziehen sich auch die Vokabelangaben zum Text. Er ist jedoch auch lehrwerksunabhängig einsetzbar, da aller themenspezifischer, nicht erschließbarer Wortschatz in den Erklärungen enthalten ist.

Bei dem erschließbaren Wortschatz handelt es sich um:

la lotería, la tradición, Nochebuena (*im Text erklärt*), adultos, que, típico, las cartas, decorar, menos, san, los regalos (← regalar), el licor

aus der Abb. erschließbarer Wortschatz: el cava, una carroza, un camello, un zapato, un vaso

Das Kreuzworträtsel greift den thematischen Wortschatz des Erklärungstextes auf. Die Fassung, die mit deutschen Impulsen und Abbildungen arbeitet, setzt lediglich den bereits beschriebenen Kenntnisstand voraus. Alternativ wird eine Fassung für fortgeschrittene Lernende mit Wortdefinitionen angeboten.